



KWAZULU-NATAL PROVINCE
KWAZULU-NATAL PROVINSIE
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe

(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)

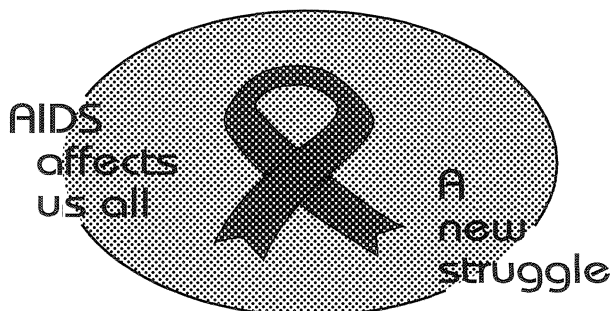
Vol. 8

PIETERMARITZBURG,

27 FEBRUARY 2014
27 FEBRUARIE 2014
27 kuNHLOLANJA 2014

No. 1100

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



01100

9771994455008

IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS**INHOUD**

<i>No.</i>	<i>Page</i>	<i>No.</i>	<i>Bladsy</i>
PROVINCIAL NOTICES		PROVINSIALE KENNISGEWING	
48		49	
Notice is hereby given that AMAFA/Heritage KZN is considering permit applications for actions on properties/sites	9	Bepaling, ingevolge Regulasie 171 van die KwaZulu-Natal Regulasies op Dobbelay en Weddery, 2012, dat die uitslae van verskeie loterye wat in verskeie buitelandse lande bedryf word 'n "ander gebeurtenis of gebeurlikheid" is waarop weddenskappe in KwaZulu-Natal geplaas kan word	13
49			
Determination, in terms of Regulation 171 of the KwaZulu-Natal Gaming and Betting Regulations, 2012, that the results of various lotteries operated in various foreign states are an "other event or contingency" upon which bets may be struck in KwaZulu-Natal	11		
<i>No.</i>			<i>Ikhasi</i>
ISAZISO SESIFUNDAZWE			
49			
Isinqumo, ngokoMthethonqubo 171 weMithethonqubo yeMidlalo yeMali nokuBheja yaKwaZulu-Natali, 2012 sokuthi imiphumela eyehlukene yelotho edlalwa emazweni angaphandle ehlukehlukeni "ingeminye imicimbi noma izehlakalo" ezingabhejelwa KwaZulu-Natali			12

IMPORTANT NOTICE

The
KwaZulu-Natal Provincial Gazette Function
will be transferred to the
Government Printer in Pretoria
as from 26 April 2007

NEW PARTICULARS ARE AS FOLLOWS:

Physical address:

Government Printing Works
149 Bosman Street
Pretoria

Postal address:

Private Bag X85
Pretoria
0001

New contact persons: Gladys Shaku Tel.: (012) 334-4673
Mrs H. Wolmarans Tel.: (012) 334-4591

Fax number: (012) 323-8805

E-mail addresses: Gladys.Shaku@gpw.gov.za
Hester.Wolmarans@gpw.gov.za

Contact persons for subscribers:

Mrs J. Wehmeyer Tel.: (012) 334-4734
Tel.: (012) 334-4753
Fax.: (012) 323-9574

This phase-in period is to commence from **26 April 2007**, which is the closing date for all adverts to be received for the publication date of **3 May 2007**.

Subscribers and all other stakeholders are advised to send their advertisements directly to the **Government Printing Works**, one week (five working days) before the date of printing, which will be a Thursday.

Payment:

- (i) Departments/Municipalities: Notices must be accompanied by an order and official letterhead, including financial codes, contact person and address of Department.
- (ii) Private persons: Must pay in advance before printing.

Advertising Manager

IT IS THE CLIENTS RESPONSIBILITY TO ENSURE THAT THE CORRECT AMOUNT IS PAID AT THE CASHIER OR DEPOSITED INTO THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BANK ACCOUNT AND ALSO THAT THE REQUISITION/COVERING LETTER TOGETHER WITH THE ADVERTISEMENTS AND THE PROOF OF DEPOSIT REACHES THE GOVERNMENT PRINTING WORKS IN TIME FOR INSERTION IN THE PROVINCIAL GAZETTE.

No ADVERTISEMENTS WILL BE PLACED WITHOUT PRIOR PROOF OF PRE-PAYMENT.

$\frac{1}{4}$ page **R 257.15**
Letter Type: Arial Size: 10
Line Spacing: At:
Exactly 11pt

**TAKE NOTE OF
THE NEW TARIFFS
WHICH ARE
APPLICABLE
FROM THE 1ST OF
MAY 2013**

$\frac{1}{2}$ page **R 514.30**
Letter Type: Arial Size: 10
Line Spacing: At:
Exactly 11pt

$\frac{3}{4}$ page **R 771.45**
Letter Type: Arial Size: 10
Line Spacing: At:
Exactly 11pt

Full page **R 1 028,50**
Letter Type: Arial Size: 10
Line Spacing: At:
Exactly 11pt

SUBSCRIPTION: R 212,00 PER YEAR / R 1 028,50 PER PAGE = 25CM



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

LIST OF FIXED TARIFF RATES AND CONDITIONS

FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES
IN THE *KwaZulu-Natal PROVINCE*
PROVINCIAL GAZETTE

COMMENCEMENT: 1 MAY 2013

CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

CLOSING TIMES FOR THE ACCEPTANCE OF NOTICES

1. (1) The *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* is published every week on Thursday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* on any particular Thursday, is **15:00 one week prior to the publication date**. Should any Thursday coincide with a public holiday, the publication date remains unchanged. However, the closing date for acceptance of advertisements moves backwards accordingly, in order to allow for 5 working days prior to the publication date.
- (2) The date for the publication of an **Extraordinary KwaZulu-Natal Province Provincial Gazette** is negotiable.
2. (1) Notices received **after closing time** will be held over for publication in the next *KwaZulu-Natal Provincial Gazette*.
- (2) Amendments or changes in notices cannot be undertaken unless instructions are received **before 10:00 on Fridays**.
- (3) Notices for publication or amendments of original copy can not be accepted over the telephone and must be brought about by letter, by fax or by hand. The Government Printer will not be liable for any amendments done erroneously.
- (4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 2(2).

APPROVAL OF NOTICES (This only applies to Private Companies)

3. In the event where a cheque, submitted by an advertiser to the Government Printer as payment, is dishonoured, then the Government Printer reserves the right to refuse such client further access to the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* until any outstanding debts to the Government Printer is settled in full.

THE GOVERNMENT PRINTER INDEMNIFIED AGAINST LIABILITY

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—
 - (1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
 - (2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

- (3) any editing, revision, omission, typographical errors, amendments to copies or errors resulting from faint or indistinct copy.

LIABILITY OF ADVERTISER

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

COPY

6. Notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.
7. At the top of any copy, and set well apart from the notice, the following must be stated:

Where applicable

- (1) The heading under which the notice is to appear.
- (2) The cost of publication applicable to the notice, in accordance with the "Word Count Table".

PAYMENT OF COST (This only applies to Private Companies)

9. **With effect from 26 April 2007 no notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid in CASH or by CHEQUE or POSTAL ORDERS. It can be arranged that money can be paid into the banking account of the Government Printer, in which case the deposit slip accompanies the advertisement before publication thereof.**
10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with the word count table.
(2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the **Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001 [Fax: (012) 323-8805]**, before publication.
11. Overpayment resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in cash or by cheque or postal orders, or into the banking account.

12. *In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the Government Printing Works.*
13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the Word Count Table, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

PROOF OF PUBLICATION

14. **Copies of the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* which may be required as proof of publication, may be ordered from the Government Printer at the ruling price.** The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *KwaZulu-Natal Provincial Gazette(s)* or for any delay in despatching it/them.

GOVERNMENT PRINTERS BANK ACCOUNT PARTICULARS

Bank:	ABSA
	BOSMAN STREET
Account No.:	4057114016
Branch code:	632-005
Reference No.:	00000006
Fax No.:	(012) 323 8805

Enquiries:

Mrs. L. Fourie	Tel.: (012) 334-4686
Mrs. H. Wolmarans	Tel.: (012) 334-4591

PROVINCIAL NOTICE—PROVINSIALE KENNISGEWING—ISAZISO SESIFUNDAZWE

The following notices are published for general information.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

300 Langalibalele Street
Pietermaritzburg
27 February 2014

MR N.V.E. NGIDI
Director-General

Langalibalelestraat 300
Pietermaritzburg
27 Februarie 2014

MNR. N.V.E. NGIDI
Direkteur-generaal

Izaziso ezilandelayo zikhishelwe ulwazi lukawonkewonke.

300 Langalibalele Street
Pietermaritzburg
27 kuNhlolanja 2014

MNU. N.V.E. NGIDI
Umqondisi-Jikelele

No. 48

27 February 2014



AMAFA/HERITAGE/ERFENIS KWAZULU-NATAL

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT AMAFA/HERITAGE KZN IS CONSIDERING PERMIT APPLICATIONS FOR ACTIONS ON THE FOLLOWING PROPERTIES/SITES:

BUILT ENVIRONMENT APPLICATIONS: APPLICATIONS FOR ALTERATIONS & ADDITIONS TO OR DEMOLITION OF BUILDINGS PROTECTED IN TERMS OF SECTIONS 33, 38, 39, & 42 OF THE KZN HERITAGE ACT (4 OF 2008) (application number; reason for application; physical address; protection status (GENERAL PROTECTION refers to all buildings over 60 years of age):

- 13/395: Alterations and Additions to building on site known as **100 NERINA ROAD, SPRINGFIELD, DURBAN**, protected as GENERAL PROTECTION - LOW SIGNIFICANCE.
- 13/396: Alterations and Additions to building on site known as **5 SACKVILLE PLACE, DURBAN NORTH**, protected as GENERAL PROTECTION - LOW SIGNIFICANCE.
- 13/398: Alterations and Additions to building on site known as **8 BURNSIDE PLACE, DURBAN NORTH**, protected as GENERAL PROTECTION - LOW SIGNIFICANCE.
- 13/397: Demolition of building on site known as **591 KING DINIZULU ROAD, BEREA, DURBAN**, protected as GENERAL PROTECTION - MEDIUM SIGNIFICANCE.
- 13/400: Alterations and Additions to building on site known as **26 HEATHER GROVE, GREENWOOD PARK, DURBAN**, protected as GENERAL PROTECTION - LOW SIGNIFICANCE.
- 13/402: Unauthorised Alterations & Additions to building on site known as **12 BOURKE STREET, PIETERMARITZBURG**, protected as GENERAL PROTECTION - HIGH SIGNIFICANCE.
- 13/404: Alterations and Additions to building on site known as **95 11TH AVE MORNINGSIDE, DURBAN** protected as GENERAL PROTECTION - MEDIUM SIGNIFICANCE.
- 13/405: Alterations and Additions to building on site known as **45 NAPIER ROAD, BEREA DURBAN**, protected as GENERAL PROTECTION - MEDIUM SIGNIFICANCE.
- 13/407: Alterations and Additions to building on site known as **123 TREMATON DRIVE, MORNINGSIDE DURBAN**, protected as GENERAL PROTECTION - LOW SIGNIFICANCE.
- 13/408: Demolition to building on site known as **124/128 STEVE BIKO ROAD, DURBAN**, protected as GENERAL PROTECTION - LOW SIGNIFICANCE.
- 13/411L: Alterations and Additions to building on site known as **109 VOORTREKKER STREET, GREYTOWN**, protected as LISTED IN THE HERITAGE REGISTER.
- 13/412: Alterations and Additions to building on site known as **111 VOORTREKKER STREET, GREYTOWN**, protected as GENERAL PROTECTION - LOW SIGNIFICANCE.
- 13/418: Demolition, alterations & additions to building on site known as **10-12 & 14/16 LICHFIELD ROAD, UMBILO, DURBAN**, protected as GENERAL PROTECTION - LOW SIGNIFICANCE.
- 13/419: Alterations & Additions to building on site known as **96 BAZLEY AVENUE, SYDENHAM, DURBAN**, protected as GENERAL PROTECTION - LOW SIGNIFICANCE.
- 13/420: Additions and alterations to building on site known as **20 MORRIS PLACE, GLENWOOD, DURBAN**, protected as GENERAL PROTECTION - MEDIUM SIGNIFICANCE.
- 13/422: Demolition of building on site known as **55 BOSHOFF STREEET, PIETERMARITZBURG**, protected as GENERAL PROTECTION - LOW SIGNIFICANCE.
- 13/423: Demolition of building on site known as **45 BOSHOFF STREET, PIETERMARITZBURG**, protected as GENERAL PROTECTION - MEDIUM SIGNIFICANCE.
- 13/424: Demolition of building on site known as **47 BOSHOFF STREET, PIETERMARITZBURG**, protected as GENERAL PROTECTION - LOW SIGNIFICANCE.
- 13/428: Demolition of building on site known as **10 POYNTON PLACE, MORNINGSIDE, DURBAN**, protected as GENERAL PROTECTION - MEDIUM SIGNIFICANCE.

13/431L: Alterations & Additions to building on site known as **80 CARLISLE STREET, DURBAN (ST FAITH'S)**, protected as LISTED IN THE HERITAGE REGISTER.

13/436: Demolition to building on site known as **208 GALE STREET, CONGELLA, DURBAN**, protected as GENERAL PROTECTION - HIGH SIGNIFICANCE.

INTERESTED & AFFECTED PERSONS MAY VIEW THE APPLICATIONS ONLINE AND MAKE COMMENTS ON THE WEBSITE www.sahra.org.za OR COMMENT ON AMAFA/HERITAGE KZN'S WEBSITE www.heritagekzn.co.za. APPLICATIONS ARE OPEN FOR 30 DAYS FROM THIS DATE

No. 49**27 February 2014****OFFICE OF THE PREMIER: KWAZULU-NATAL**

DETERMINATION, IN TERMS OF REGULATION 171 OF THE KWAZULU-NATAL GAMING AND BETTING REGULATIONS, 2012, THAT THE RESULTS OF VARIOUS LOTTERIES OPERATED IN VARIOUS FOREIGN STATES ARE AN "OTHER EVENT OR CONTINGENCY" UPON WHICH BETS MAY BE STRUCK IN KWAZULU-NATAL

In terms of Regulation 171 of the KwaZulu-Natal Gaming and Betting Regulations, 2012, I hereby determine

MEGA MILLIONS (USA)
POWERBALL (USA)
NATIONAL LOTTERY (AUSTRALIA)
LOTTO 6/49 (CANADA)
LOTTO SUPER 7 (CANADA)
BC/49 (CANADA)
LOTTO MAX (CANADA)
LOTO-QUEBEC (CANADA)

EURO MILLIONS (EUROPE)
6/49 (GERMANY)
LOTTO 6/49 (GREECE)
MARK 6 (HONG KONG)
NATIONAL LOTTERY (ITALY)
NZ NATIONAL LOTTERY (NEW ZEALAND)
NATIONAL LOTTERY (SPAIN)

AND

THE "VODACOM LUCKY LETTERS DRAW"

to be "other events or contingencies" upon which bets may be struck in KwaZulu-Natal.

Given under my Hand at Pietermaritzburg on this 27th day of February, Two thousand and Fourteen.

MR ES MCHUNU, MPL

Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal
responsible for Gaming and Betting

No. 49

27 kuNhlolanja 2014

IHHOVISI LIKANDUNANKULU WAKWAZULU-NATALI

ISINQUMO, NGOKOMTHETHONQUBO 171 WEMITHETHONQUBO YEMIDLALO YEMALI NOKUBHEJA YAKWAZULU-NATALI, 2012 SOKUTHI IMIPHUMELA EYEHLUKENE YELOTHO EDLALWA EMAZWENI ANGAPHANDLE EHLUKEHLUKENE "INGEMINYE IMICIMBI NOMA IZEHLAKALO" EZINGABHEJELWA KWAZULU-NATALI

NgokoMthethonqubo weMithethonqubo 171 yeMidlalo yeMali nokuBheja yaKwaZulu-Natali, 2012, ngalokhu nginquma ukuthi –

I-MEGA MILLIONS (E-USA)	I-EURO MILLIONS (E-EUROPE)
I-6/49 (E-GERMANY)	I-POWERBALL (E-USA)
I-LOTTO 6/49 (E-GREECE)	I-NATIONAL LOTTERY (E-AUSTRALIA)
I-MARK 6 (E-HONG KONG)	I-LOTTO 6/49 (E-CANADA)
I-NATIONAL LOTTERY (E-ITALY)	I-LOTTO SUPER 7 (E-CANADA)
I-NZ NATIONAL LOTTERY (E-NEW ZEALAND)	I-BC/49 (E-CANADA)
I-NATIONAL LOTTERY (E-SPAIN)	I-LOTTO MAX (E-CANADA)
I-LOTO-QUEBEC (E-CANADA)	

KANYE

"NE-VODACOM LUCKY LETTERS DRAW"

izoba "ngeminye imicimbi noma izehlakalo" ezingabhejelwa KwaZulu-Natali.

Sikhishwe ngaphansi kwesandla sami eMgungundlovu ngalolu suku lwamhla zingama-27 kuNhlolanja, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naNe.

ES MCHUNU

iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali elibhekele ezeMidlalo yeMali nokuBheja

No. 49

27 kuNhlolanja 2014

KANTOOR VAN DIE PREMIER: KWAZULU-NATAL

BEPALING, INGEVOLGE REGULASIE 171 VAN DIE KWAZULU-NATAL REGULASIES OP DOBBELARY EN WEDDERY, 2012, DAT DIE UITSLAE VAN VERSKEIE LOTERYE WAT IN VERSKEIE BUITELANDSE LANDE BEDRYF WORD 'N "ANDER GEBEURTENIS OF GEBEURLIKHEID" IS WAAROP WEDDENSAPPE IN KWAZULU-NATAL GEPLAAS KAN WORD

Ingevolge Regulasie 171 van die KwaZulu-Natal Regulasies op Dobbelay en Weddery, 2012, bepaal ek hiermee –

MEGA MILLIONS (VSA)

POWERBALL (VSA)

NATIONAL LOTTERY (AUSTRALIË)

LOTTO 6/49 (KANADA)

LOTTO SUPER 7 (KANADA)

BC/49 (KANADA)

LOTTO MAX (KANADA)

LOTO-QUEBEC (KANADA)

EURO MILLIONS (EUROPA)

6/49 (DUITSLAND)

LOTTO 6/49 (GRIEKELAND)

MARK 6 (HONG KONG)

NATIONAL LOTTERY (ITALIË)

NZ NATIONAL LOTTERY (NIEU-SEELAND)

NATIONAL LOTTERY (SPANJE)

EN

DIE "VODACOM LUCKY LETTERS" TREKKING

as "ander gebeurtenisse of gebeurlikhede" waarop weddensappe in KwaZulu-Natal geplaas kan word.

Gegee onder my Hand te Pietermaritzburg op hierdie 27ste dag van Februarie, Twee-duisend-en-veertien.

MNR ES MCHUNU, LPWLid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie van KwaZulu-Natal
verantwoordelik vir Dobbelay en Weddery

